

词块理论与大学英语词汇教学研究

罗明燕

摘要：词块理论认为“语言是由语法化的词汇，而不是词汇化的语法构成的”，人们在建构语句时会使用一些预先编制好的词块。在独立学院大学英语词汇教学中，以词块理论为基础，采用加强英语词块学习的方法，并通过形式多样的教学策略，可以扩大学生英语词汇量及提高实际语用能力。

关键词：词块理论；词汇教学

语言学家 Michael Lewis 的词块教学法理论 (lexical approach) 认为，英语中存在着大量的兼有句法和词汇双重特征的固定或半固定的语言结构，这些模式化的结构 (lexical chunks) 作为一个整体储存在人的大脑中，供人们提取使用 [1]。词块的存在加快了语言处理的速度，对语言习得和促进语言输出的流利性和地道性都具有重大意义。近年来，词块在英语教学中的作用受到了国内语言学家和外语教师的广泛关注。然而，对词块的研究还大多停留在理论探讨阶段，切实可行的词汇教学策略研究比较欠缺。笔者在独立学院大学英语词汇教学的实践中，以词块理论为基础，采用加强英语词块学习的方法，并通过形式多样的教学策略，以扩大学生英语词汇量及提高实际语用能力。

一、词块理论概述

词汇是构成语言的三要素之一，是构建句子和篇章的基本材料。语言学家 D·A·Wilkins 中指出：“没有语音和语法，人们不能表达很多东西，而没有词汇，人们则无法表达任何东西。” [2]

学生所掌握的词的数量和质量对其听、说、读、写、译技能发展水平有直接的影响。几十年来我国的外语词汇教学尝试了很多不同的教学理论和方法，本文主要讨论词块理论及其对词汇教学的启示。1993年，语言学家 Michael Lewis 在其专著 Lexical Approach 中提出词块教学法理论，使词块的作用引起广泛的重视。该理论认为“语言是由语法化的词汇，而不是词汇化的语法构成的”，这被视为词汇语言观的最基本的原则。人们在使用语言时，并不是每次都是临时地根据语法规则和需要的词语建构新的语句，而是使用一些预先编制好的词块 (lexical chunks)。简单地说，词块就是词与词的组合。它结构较固定，这种话语片段以一个固定的单位存储在记忆中，可以反复操练并可以在说话、阅读、写作中随时调用。由于人们在语言习得和使用过程中高频率地使用这样一些形式较为固定的词块，对它的研究受到了语言学者和外语教师的重视。

Lewis 把词块分为四种类型：一是单词 (words) 和短语 (polywords)。这一类实际上就是传统意义上的“词汇”。前者等于大多数字典在每个词条的开头用黑体字排印的、中间不带空格的字母组合，如 guideline。后者是指由两个以上单词组成的所谓“固定短语”，如 by the way。除了中间有空格，短语在各方面都和单词很接近，既不能拆开来用 (或者拆开后原来的意义就不存在了)，其中的单词也不能任意替换，如 by the way 就不能用 by the road 来代替。二是搭配 (collocations)。Lewis 给“搭配”下的定义是“以较高的频率出现的单词组合”。比如，rancid 几乎毫无例外地修饰 butter，而 suicide 则经常与 commit 一起出现。典型的搭配形式是形容词-名词对和动词-名词对，不过搭配也可能涉及两个以上单词。三是惯用话语 (institutionalised utterances)，指形式固定或半固定、具有固定语用功能的单词组合。它们既可以是完整的句子，如 What's up? 也可以是固定的句子开头 (sentence head)，如 I'm afraid...等。惯用话语主要指口头用语。四是句子框架和引语 (sentence frames and heads)。这一类词汇也是形式和功能固定或半固定的词块，但仅指书面语词汇，它们通常作为篇章组织的手段。例如，on the one hand, on the other hand 等等。Lewis 指出这些固定和半固定预构语块是语言创新的基础，语言流利程度的提高是大量习得这样固定和半固定预构语块的结果 [3]。词块作为一种兼具形式与功能性质的语言构件，是语法、语义、语境的结合体，对于词汇教学来说无疑是一种新的尝试。可见，外语教师应帮助学习者花更多的时间和精力学习词汇，而不是学习语法。

二、大学英语词汇教学的定位

新制定的《大学英语课程教学要求 (试行)》遵循语言学习的基本规律，把大学阶段的英语教学要求分为三个层次——一般要求、较高要求、更高要求，并以定性和定量的表述对各个层次的听、说、读、写、译都提出了比以往更高的具体要求。此外，《要求》还强调了词汇的掌握是提高听说能力及英语综合应

用能力的基础,其中一般要求需要掌握的词汇是 4 500 个,较高要求需要掌握的词汇是 5 500 个,更高要求需要掌握的词汇是 6 500 个[4]。因此,词汇教学是大学英语教学的重要组成部分。

然而,在常规的大学英语教学中,词汇教学没有独立的地位,一般包含在阅读、听力、口语、写作等基础课的教学过程中。词汇教与学的主要形式是间接教学、附带学习,而词汇附带学习有较大的局限性。研究指出,在词汇间接学习的基础上增加直接学习更加有助于学习者词汇能力的提高,以词汇为中心的任务对扩大、巩固词汇知识起到非常重要的作用[5]。我们的词汇教学所欠缺的是到位的直接词汇教学和学习策略培训。其次,词汇教学的目标应该是使学生成为独立自主的词汇学习者。这意味着对学生进行学习策略的培训也是不可或缺的,因为策略培训既可以帮助解决词汇教学质与量之间的矛盾,又能让学生学会用策略指导自己的学习。无论对教师还是对学生而言,对词汇的系统化和规范化的研究和学习是必要的。因此,大学英语词汇教学的定位应当是:以词汇为主线,结合英语其他基础课,统筹安排词汇教学的目标和任务,帮助大学英语学习者扩展其词汇量和加深词汇知识的深度,掌握并正确运用词汇学习策略,给学生提供一套系统有效的词汇学习方法,使学生不仅能对常用基础词汇有基本的认知,而且能较熟练地应用词汇[6]。

三、基于词块理论的词汇教学策略

针对独立学院的学生英语词汇量偏低、语言综合应用能力欠缺的问题,笔者尝试在词汇教学实践中采用基于词块理论的教学方法。根据学生的具体情况,结合大学英语精读、听说、写作等基础课开展形式多样的词汇学习及学习策略培训的活动,取得了显著的教学效果。

1.结合精读课的词汇教学策略

在精读课的教学中首先让学生充分意识到词块是理想的词汇学习单位,培养学生有意识地重视对词块的掌握。在讲解词汇前让学生先在课文中找出该词形成的词块,并且鼓励学生在课外通过各种渠道,如英文报刊、杂志、网络等,搜集整理词块,培养学生的自主学习能力。讲解词汇时尽量将特定的词汇讲解与相应的语境和背景相联系,积极创造交际情景,让学生进行相关词块的练习。比如,在学习《大学体验英语》第一册有关 **Volunteers for the Olympic Games** 的话题时,教师首先布置学生搜集有关北京奥运会及志愿者活动的相关英语词块及背景知识,如 **Olympic Games, opening ceremony, closing ceremony, Olympic venues, Bird's Nest (China's National Stadium), Water Cube (National Aquatics Center), volunteers, torch Relay, Olympic Village, Olympic driveway, Main Press Center (MPC)** 等等。在学生提前准备和预习课文的基础上,首先检查学生对课文的整体理解,让学生总结出课文大意,并对主要情节进行提问,让学生逐段找出词块,对重点词块通过让学生造句或翻译进行反复操练。如在学习到词块 “...would be an once-in-a-lifetime experience for sb.” 时,可让学生翻译句子 “做一名 2008 北京奥运会的志愿者将是我一生中难得的经历”: **Being a volunteer in the 2008 Beijing Olympic Games would be an once-in-a-lifetime experience for me.** 以此类推,还可以举出类似的例子。

另外,课本上的练习本身也是很好的词块学习材料,教师要求学生在做练习时自己先找出词块,培养他们辨认和识别词块的能力,然后对难点通过先提问学生,再作进一步解释。对一些有用的、地道的表达方式给出汉语意思并进行点评。课文和练习处理完毕后,为了检验词块学习效果,教师还可利用听写的方式来看学生的掌握情况。总之,在精读课上教师要引导学生辨认、学习、使用和积累词块,达到复习、巩固和扩展、提炼的目的,从而使学生有效掌握并熟练运用词块。

2.结合听说课的词汇教学策略 在英语听说的过程中练习和运用所学的词块,这是单词记忆的有效途径。教师应该向学生介绍出现在听说教材中的五大类日常交际常用词块的表达:交际应酬语(Phatic expressions)主要在会话中用于问候对方或简短应答,从而营造友好气氛。惯常应答语(Regular responses)主要用来对对方话语作出反馈、评论和致谢。语篇标识(Discourse signposts)一般出现在话语开头或穿插其中,揭示语境中的信息的逻辑和语义关系或话语的发展方向。固定或半固定短语或词组(Regular expressions/semi-fixed phrases)的实词含义更加突出,而语法功能较弱。话语起始语(Utterance starters)是话语的开头部分,用于新一回合的谈话。

词块教学可以有效提高学生听力理解的准确性与口语表达的准确性和流利性。在听力训练方面,教师

可在听力预热时,提前将有关话题的词块展示给学生。学生在听音时,就能及时地从大脑储存中调用和提取相关的有用信息,来构建起对听力材料的理解和认知。在口语训练方面,教师可让学生就某个话题用英语讨论、辩论、作报告、作演讲、或讲故事等。在表达思想时要求学生坚持以词块为单位,无须过多关注语法。但是大部分学生由于种种原因不敢开口,教师要鼓励学生,帮助学生树立自信心。在训练的开始阶段,只要学生能清楚的表达自己的观点或思想就应该给与肯定。比如,在进行有关 Greetings (打招呼) 话题的听说训练时,教师在预热阶段给学生介绍英语日常招呼语的相关词块: What's up? How are you? How are you doing? How about you? How's it going? Long time no see. Pretty good. Nothing much. 等等。等到学生熟悉这些常用词块后,再进入下一步的对话或短文的听力理解中,自然就能将记忆中的预制词块与听力材料中出现的有关招呼语的内容对应起来,从而缩短了理解的时间,提高了理解的效率。听力结束之后,教师可要求学生将这些词块运用在两人对话或小组讨论中,既达到了锻炼口语能力的目的,又扩大了学生的词汇量。

3.结合写作课的词汇教学策略

用英语写作文也是练习和运用所学词汇的好方法。教师每学期都给学生布置一定量的各种体裁和题材的作文,如记叙文、说明文、议论文、应用文等。写作中大量的词块可以提高学生的选词能力,增强使用英语的条理性和逻辑性,写出地道的文章,同时也能巩固学生的已有词汇、增加新的词汇。例如,以描述英语学习经历为主题,要求学生写一篇题目为 My English Learning Experiences 的小作文。教师可用头脑风暴法引导学生搜集各种相关的词块表达: subject, grammar, vocabulary, spoken English, oral English, written English, go over, review, make a lot of grammatical mistakes, listen to the radio, see some movies 等;关联词过渡语: Then I went to my teacher for advice.../ I followed his advice and recited vocabulary every day. /In addition, I tried to write diaries in English. Gradually, I become more and more interested in English. 等;常用句子: I have been learning English for about ... years. /...have great difficulty in doing sth. /My oral English is poor. /My oral English is not fluent. / Though I am interested in it, I find it hard to learn. /Turn to sb. for help/advice /I have made great progress.等;以及谚语: One is never too old to learn. /Nothing in the world is too hard to do if we set our minds on it.等。学生对这种研究性的学习方式非常感兴趣,既锻炼了自主学习的能力,又在扩大词块知识的基础上提高了写作水平。

作为语法、语义和语境的结合体,词块有其内部结构和意义的制约性,比脱离语境的单词更容易被记住,能够直接提取运用,而且能使一次性记忆的单词量大大增加。以词块教学为主线,有利于记忆和储存,符合认知的基本规律。词块理论提倡在英语学习中记忆和积累大量词块,这不仅能增强大学生学习英语的成就感,使他们的语言输出——说和写更流利、更准确,而且能极大提高语言输入——听和读的信息处理效率,从而提高语言信息处理的自动化程度。但是,在词汇教学中只有词块理论的指导还是不够的,还应该考虑到词语的语境意义、功能意义、文化意义和文体色彩等。另外,为了更全面地提高学生记忆词汇的能力,在教学中还可引入一些其他的词汇学习策略如拼读策略、分类组织策略、构词法策略、联想对比记忆策略、游戏策略等。

参考文献:

- [1] Lewis, M. The Lexical Approach [M]. Hove, England: Language Teaching Publications, 1993
- [2] D • A. Wilkins. Linguistics in Language Teaching[M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 1999.
- [3] Lewis, M. Implementing the Lexical Approach: Putting Theory into Practice [M]. Hove, England: Language Teaching Publications, 1997.
- [4] 教育部高教司. 大学英语课程教学要求(试行)[M]. 北京: 高等教育出版社, 2004.
- [5] 郭亚莉, 周星. 二语词汇习得实证研究——直接学习与间接学习[J]. 外语界, 2006 (1).
- [6] 于秀莲. 语块教学法与提高英语应用能力的实验研究[J]. 外语界, 2008 (3).

§ 51lunwen.com

§ 无忧论文网

§ 51lunwen.com